

SARDARABAD

SEMENARIO SARDARABAD

Fiel expresión del pensar Democrata Liberal de las colectividades armenias de Sudamerica

BUENOS AIRES, AÑO VII N° 168

JUEVES, 10 DE DICIEMBRE DE 1981

CORRICO CENTRAL SUC. 12
CALLE BELLA VISTA
CALLE BELLA VISTA
CALLE BELLA VISTA

ARRIBO A BUENOS AIRES EL PATRIARCA GUEDIKIAN DE LA COMUNIDAD CATOLICA ARMENIA

El martes 8 ppto., arribó al Aeropuerto de Ezeiza el Patriarca de la Comunidad Armenia Católica Rev. Hemaik Bedrós XVII Guedikian, acompañado por el Obispo Antreas Bedoghlian, lugarteniente del Patriarcado y del Obispo Monseñor Nerses Setian, Exarca recién consagrado para los Armenios Católicos de los Estados Unidos.

CONSAGRACION DEL EXARCA SUDAMERICANO

El próximo sábado 12 de diciembre a las 17 horas, en la Iglesia Nuestra Señora de Nareg de la Comunidad Católica, se consagrará al Exarca de la Comunidad

Católica Sudamericana Monseñor Cartan Boghosian, ceremonia que estará a cargo del Patriarca Hemaik Bedrós XVII Guedikian, teniendo como auxiliares a los Obispos Bedoghlian y Setian.

MISA OBISPAL

El domingo 13 de diciembre, celebrará su primera misa como Exarca de la Comunidad Católica Armenia de la América del Sur, S.E. Monseñor Vartan Boghosian en la Iglesia Nuestra Señora de Nareg, a la cual ha prometido su asistencia el Cardenal Primado y Arzobispo de Buenos Aires Monseñor Juan Carlos Aramburu. Luego de la Santa Misa se servirá un almuerzo en honor de los ilustres huéspedes.

ԱՄԵՆ. Տ. ՀՄԱՅՆԵԱԿ ՊԵՏՐՈՍ ԺԷ ՊՈՒԷՆՈՍ ԱՅՐԵՄԻ ՄԷՋ

Երեքշաբթի օր քաղաքս ժամանց Կաթողիկէ հայոց Պատրիարք Ամեն. Տ. Հմայեակ Պետրոս ժէ Կետիկեան, ընկերակցութեամբ Արհի. Անդրէաս Եպսկ. Պողոսեանի, ընդհ. փոխանորդ Հայ Կաթողիկէ Պատրիարքութեան, եւ Արհի. Ներսէս Եպսկ. Սեդեանի, Մ. Նահանգներու կաթողիկէ համայնքի առաջնորդ:

Բարձրաստիճանի հոգեւորականները Եւեյայի օդակայանին մէջ դիմաւորուեցան տեղւոյ Հայ Կաթողիկէ համայնքի ներկայացուցիչներուն, կղերին եւ նորընտիր առաջնորդ Գերգ. Վարդան Վ. Պողոսեանի կողմէ:

Հիւրերը, օդակայանէն առաջնորդուեցան Հայ Կաթողիկէ Նարեկի Ս. Աստուածածոր եկեղեցիին: Անյի տեղեկութիւն՝ յաջորդիւ:

RENUNCIO A SUS FUNCIONES DE LEGADO DEL CATOLICOS PARA AMERICA DEL SUR, MONSEÑOR DAVID SAHAGUIAN

Tal como SARDARABAD lo anticipara en el número del 26 de noviembre ppto., en idioma armenio, ya ha sido confirmada la versión acerca de la renuncia del Legado del Católicos de Todos los Armenios para la América del Sur, S.E. Monseñor David Sahaguan. Hemos recibido, en nuestra redacción, la fotocopia de dicha renuncia en la cual expresa que lo hace por motivos de carácter privado, y por "la mala influencia del clima en su salud". También hemos recibido, con fecha 3 de diciembre, un comunicado de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia respecto de la renuncia antes mencionada.

Fin de Curso en U.G.A.B.

(Inf. pags. 4 y 5)

IMPORTANTE ENTREVISTA DEL SR. MARTIN KESKISKIAN

El pasado lunes 30 de noviembre, en horas de la mañana, en su despacho del Edificio Libertad, en audiencia especial, el Comandante en Jefe de la Armada Argentina e integrante de la junta militar, Almirante Jorge Isaac Anaya, recibió al presidente del Foto Club Marina y miembro

de la Comisión de Cultura de la Unión General Armenia de Beneficencia, Sr. Martin Keskiskian, para presentarle sus saludos e informarle de la marcha de la institución que él preside y tratar detalles de la organización de los festejos del vigésimo aniversario de la fundación del Foto Club Marina

para 1983, en la semana de La Armada, con un gran Concurso Internacional Fotográfico en las tres categorías (monocromo, papel color y diapositivas). En esta ocasión le hizo entrega de un álbum con fotografías del acto de la asunción del mando, el pasado 11 de setiembre del corriente año, lo cual agradeció el Sr. Almirante visiblemente emocionado e hizo llegar por intermedio del Sr. Keskiskian, tanto a los integrantes del Foto Club Marina, como a la colectividad Armenia de la Argentina sus deseos de felicidad con motivo de las fiestas de fin de año.



PARA AGOSTO DE 1982, U.G.A.B. CONCLUIRA EL GIMNASIO DEL COMPLEJO "ALEX MANOOGIAN"

(Inf. pág. 4)

1982-ի ՕԳՈՍՏՈՍԻՆ ԿԸ
ԼՐԱՆԱՅ Հ.Բ.Ը.Մ.Ի ԱԼԵՔ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ
ԱՆՈՒԱՆ ՄԱՐԶԱՍՐԱՀԻ ՇԻՆՈՒԹԻՒՆԸ

EDITORIAL:

Lo mejor para nuestros hijos

Culmina un nuevo año escolar.

Las escuelas de nuestra comunidad concluyen también sus ciclos lectivos. Un nuevo año de trabajo, en que junto a la enseñanza oficial, los alumnos recibieron también algunos tesoros de la armenidad: idioma, geografía, religión, historia. Loable acción de los entes directivos. Abnegada labor de los docentes y responsables. Sacrificio por parte de los hogares. Todo, para poder transmitir a la nueva generación argentina, de origen armenio, el milenar mensaje de la cultura de sus mayores.

Sin entrar a realizar comparaciones, queremos destacar la acción de UGAB a ese respecto; que, brindando al alumno todo aquello que tradicionalmente una escuela armenia da, complementa este trabajo teórico con el práctico: la visita de los flamantes bachilleres a Armenia. Allí, podrán confirmar los aspectos más sobresalientes de aquello que durante años, se les había ilustrado. Verán el Monte Ararat esclavizado aún por el enemigo, que espera ansioso el cálido aliento de su pueblo; besarán la tierra regada, durante siglos, por el sangre de los héroes que murieron por defender su libertad.

Y renovarán su promesa de fidelidad y amor a la Iglesia Apostólica Armenia y a la Sede Primigenia de San Etchmiadzin. Observarán el color azulado del Lago Seván, la cima nevada del Arakadz. Visitarán el Madenatarán, los Museos Históricos, los Monumentos de Sardarabad y de los Mártires de 1915. Asistirán a representaciones teatrales y musicales y otras expresiones que hagan al arte y la cultura armenia.

En fin, comprobarán que Armenia existe y vive.

Pero, todo esto tiene un gran costo. Posiblemente, UGAB con ese dinero que los padres de los bachilleres han recaudado, podría haber terminado con la construcción de algún piso o sección de su complejo Alex Manoogian, o podría haberle dado cualquier otro destino. Pero, evidentemente, existen otras prioridades. Y, ésta es una de ellas. Y el infatigable y ejemplar trabajo de los padres de egresados 1981, ha dado como resultado que se materialice, a pesar de la delicada situación que se vive, el tan preciado viaje.

Que el ejemplo de UGAB, cunda en otras instituciones educacionales. No olvidemos que el Colegio Manoogian es el de más reciente fundación. Otros institutos, grandes o chicos, deben promover este tipo de viajes. No hay nada para perder. Sí, mucho para ganar. Deben incentivar a padres y alumnos a promover la visita, tal como lo hace UGAB, a la Madre Patria. Y ése será el mejor premio que podrán recibir los alumnos.

Entrega de la "Ofrenda Gaucha"



Miembros de la colectividad armenia con el maestro Juan Lamela y el Padre Clemente Maldjian

35 AÑOS DE PROFESION

En estos días acaba de cumplir 35 años como abogado, el Dr. Bautista Kuyumdjian. Es un destacado miembro de nuestra comunidad, fundador de Liga de Jóvenes de UGAB, y de la Organización Juvenil de la Iglesia Armenia. Pero como él dijera en un acto público, celebrado en Parecordzagán que "aparte de los 35 años de abogacía, tenía 41 años de UGAB". Y tal como lo afirmara en la misma ocasión, "en este mundo de violencia en que se vive, mientras otros piden, Parecordzagán da cultura, educación."

Y esto es lo que embellece a la persona, y lo eleva. Pensamos que toda la comunidad se congratula de tener un profesional de los quilates del Dr. Kuyumdjian, que es un ejemplo digno de imitar.

BAUTISMO:

El sábado 5 de diciembre ppto. en la Iglesia San Gregorio el Iluminador fue bautizado Carlos Hernán Diran Arzoumanian, hijo de Carlos y Adela Balassanian de Arzoumanian. Fueron sus padrinos Ana Cristina y Rafael Balassanian.

Pronto Restablecimiento

Desde hace unos días, guarda cama con motivo de una leve dolencia, el Presidente de la filial local de UGAB, Sr. José Youssefian, a quien deseamos pronto restablecimiento.

Con la presencia de importantes personalidades de la "Orden Pampa", el Padre Clemente Maldjian y representantes de la colectividad armenia, el 4 de diciembre ppto. en el estudio del maestro Juan Lamela, se llevó a cabo la entrega de la obra "Ofrenda Gaucha", donada por el mismo artista a la Iglesia Católica Armenia, "Nuestra Señora de Nareg".

El cuadro, de un valor artístico excepcional, ha merecido elogiosos conceptos tanto en el país como en el exterior. Entre ellos, merecen destacarse las palabras de alabanza de S.S. Paulo VI, quien tuvo oportunidad de apreciar la obra durante el Eucarístico

Internacional, celebrado en Bogotá, Colombia, en 1968.

En el acto académico, hizo la presentación el Sr. Miguel A. Melian Lafinur quien invitó al Dr. Carlos Rivas a hacer uso de la palabra. En su alocución, el Dr. Rivas tuvo frases elocuentes con respecto a la obra mencionada.

Posteriormente, habló el secretario de la "Orden Pampa", arquitecto Eduardo Lanteri Diez, quien leyó el acta reversal a través de la cual "Ofrenda Gaucha" pasó de manos de su autor, Juan Lamela, a la Iglesia Católica Armenia "Nuestra Señora de Nareg".

Por último, se sirvió un vino de honor a todos los concurrentes.

Te invitamos a despedir el año bailando y navegando con G.A.J.A. a bordo de la motonave Ciudad de Colonia que zarpará a todo Champagne.

CHAMPAGNE - WHISKY - BAILE - DIVERSION
Como siempre G.A.J.A.



Te esperamos en

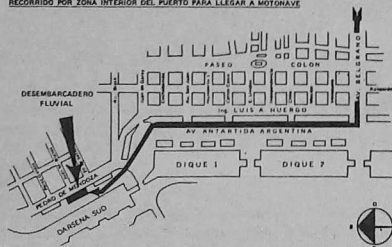
"La Noche del Champagne"
26 DE DICIEMBRE DE 1981 - 22.30 horas

Acceso : 22.30 hs - Suelta amarras : 1 hs.
Regreso a Puerto : 3 hs. Finaliza : 5 hs.

Informes en los Teléfonos N°: 48-1862, 612-7169,
922-2263, 922-4247, 48-2104

Ventas de Entrada: Paso 250, Lafuente 1175.

RECORRIDO POR ZONA INTERIOR DEL PUERTO PARA LLEGAR A MOTONAVE



GARYÉ

TU ROPITA INTERIOR
Tarifa 4226 Tel 93-2604
CAPITAL

CRIOCIRUGIA
Dr. Nicolás Hermes

En Proctología

Tel. 783-0711

"NOITE DO JEANS"

Gran Finale do Ano (Bota Fora)

Neste día 12 de dezembro próximo
Promoção: Grupo de Jovens Armenig

RIGAR'S
Chamisierie exclusiva

Jor. Guez.
Moda en calzados femeninc

Miramar 4043 67-6871
CAPITAL

NUEVA PROMOCION DE MARIE

El sábado 5 de noviembre pdo., con la presencia de S.E. monseñor David Sahaguan, el Reverendo Padre Krikoris Puniatian, el presidente honorario de la UGAB, Sr. Haig Emirian, el secretario honorario, Sr. Kevork Kechichian, miembros benefactores y honorarios de la Institución y del Consejo Directivo, encabezado por su vicepresidente, Sr. Ardashes Vaneskeheian, se realizó el acto de clausura del ciclo lectivo 1981, de la sección secundaria del Instituto "Marie Manoogian" de UGAB.

Un numeroso público se dio cita en los salones del Complejo Alex Manoogian, para sellar, de esa manera, la finalización de las clases y recibir calurosamente a una nueva promoción de bachilleres.

El acto comenzó con la entrada de las banderas de ceremonias; a continuación de la cual, se entonó el Himno Nacional Argentino y el de la Institución.

Acto seguido, se procedió al cambio de abanderados, mientras los locutores, Hugo Sahaguan y Patricia Basmadjian decían: "Uno de los hechos de mayor significación y honor de un ciudadano es el ser portador o escolta de la Enseñanza Nacional. Ella simboliza el ser de una Nación, su nacimiento, sus luchas por consolidarse, su esfuerzo para no ser arrasada por los vendavales de la Historia. Sobre nuestra bandera azul y blanca se derramó sangre y sacrificios para que, en su supervivencia, permitiera que sea ésta una tierra de paz, de trabajo, de belleza. En sus colores, se representan casi dos siglos de vida independiente y el coraje de una República que quiere tener un lugar bajo el sol del universo".



Sr. Juan Mateossian

Luego, el Coro del establecimiento, dirigido por el profesor André Manoukian, interpretó las canciones "A la huellita", "Himi el Lrenk", "Chulo", "Zeituntzinerú Kailerk", "Erevan Erepuni" y "Masis", que emocionaron al público presente por la diversidad de voces que sonaban al unísono.

A continuación, se entregaron los premios al mejor promedio, al mejor compañera, a los esfuerzos realizados en las clases de armenio, y a los trabajos extra-

curriculares desarrollados por los alumnos durante el presente curso lectivo: concursos de poesías y cuentos y concurso de fotografía.

Además, durante el presente año, los alumnos tuvieron clases especiales de teatro. Y, como muestra de ello, un grupo de alumnos de 5º año, bajo la dirección del profesor Gallipolli, realizaron un juego teatral.

Posteriormente, el Coro, formado por alumnos de 1º y 2º años, con la dirección de la Srta. Makruhi Elmessekian, realizó una interpretación poético-musical. Se entonaron las canciones "Gakavig", "Mi ciudad y mi gente" y el "Himno a la alegría", mientras dos alumnos recitaban "Buenos Aires" de Jorge L. Borges y "Canto a la Libertad" de Mikael Nalbanian, poeta armenio del siglo XIX.

Luego de un breve intervalo, hicieron su entrada, acompañados por sus padres, los 21 alumnos que constituyen la Cuarta Promoción de Bachilleres del Instituto.

En seguida, en nombre de la UGAB, hizo uso de la palabra el Sr. Juan Mateossian, miembro del Consejo Directivo, quien, entre otros conceptos, expresó: "Es esta la cuarta promoción de bachilleres y, nuevamente, con emoción, entregamos sus diplomas en el ámbito mismo que los vio crecer y forjarse en el estudio y el trabajo cotidiano."

"Desde comienzos de este año, el licenciado Adolfo Koutoudjian rigió, implantando su sello personal, con mano firme, espíritu amplio, bondad y con entrega total a su cometido, los destinos de la sección secundaria del Instituto Marie Manoogian. El Consejo Directivo de la Unión General Armenia de Beneficencia agradece y felicita públicamente al señor rector por lo realizado, y lo compromete, y a la vez se compromete a redoblar esfuerzos a fin de lograr que el colegio evolucione permanentemente, para así poder ofrecer a sus alumnos, siempre, lo mejor. Desde hace 75 años, Paregorzagán mantiene en alto los fines y postulados que fueron la esencia misma de su creación."

"Somos fieles y devotos defensores de nuestra Santa Madre Iglesia de San Etchmiadzin de nuestra historia y nuestra cultura, de nuestros sentimientos como nación. La causa armenia es nuestra causa."

"Queridos bachilleres: la Unión General Armenia de Beneficencia, desde su fundación, defendió los principios básicos de la persona humana: la libertad y su religión. Están ustedes preparados para ser dignos ciudadanos de nuestra gran Patria Argentina. Sus mentes y cuerpos deberán estar siempre listos para defenderla, y con el mismo ahínco, tendrán que mantener las tradiciones y cultura de sus mayores."

"Es con gran orgullo que anunciamos oficialmente, el comienzo de los trabajos de

terminación del gimnasio cubierto del complejo "Alex Manoogian", obra que estará concluida, con el generoso aporte de todos, en agosto de 1982."

A continuación, en representación de los alumnos de 4º año, y para despedir a sus compañeros de 5º, habló la alumna Graciela M. Dakessian.

Llegó, luego, el momento más emotivo: la entrega de los diplomas que acredita a 21 alumnos como bachilleres egresados del Instituto Marie Manoogian de UGAB. Ellos son: **Silvia Beatriz Achdjian. Silvana A. Der Avedissian. Adriana N. Der Meguerditchian. Anna Kajvedjian. Andrea Viviana Kalaydjian. Fabiana Andrea Kapelian. Adriana B. Karababikian. Helena Evangelina Saadjan. Viviana Marcela Santourian. Diana Rosalba Sarafian. Patricia Noemí Sarquis. Cristina Gladys Simonian. Rossana Flora Torossian. Pablo Ramón Barsamian. Jorge Eduardo Kazazian. Arturo Manuel Kirbassian. Carlos Gabriel Satdjian. Carlos Aram Shahinian. Fabian Eduardo Sislian. Roberto Esteban Tchokaklian.**

Para la entrega de diplomas y obsequios, se hicieron presentes en el escenario, el licenciado Adolfo Koutoudjian, rector del Instituto; el Sr. Kevork Marashlian, director de la sección idiomática; el Sr. Haig Emirian, presidente honorario de la U.G.A.B.; el Sr. Ardashes Vaneskeheian, vicepresidente; y el Sr. Vahram Hairabedian, secretario de la U.G.A.B. y los profesores.

Uno a uno los egresados recibieron sus diplomas, que entregaron, luego, a sus padres.

Posteriormente, en nombre de la promoción 1981, habló la alumna Rosalba Sarafian, en armenio y Adriana Der Meguerditchian, en castellano.

Entre otras, fueron sus palabras: "Queremos dar gracias a Dios Nuestro Señor por haber nacido hijos de armenios, hermanados a través de Parecorzagán."

Gracias a la Unión General Armenia de Beneficencia por forjarnos bajo su filosofía de amor a nuestra Tierra Armenia, lejana en las distancias muy cerca en nuestros corazones, y el respeto a nuestra Patria Argentina que supo cobijar bajo sus alas el sinfín de ilusiones que acariciaban nuestros padres y abuelos.

Y un gracias muy especial a nuestro amigo el Sr. Rector, pues así lo sentimos; y al plantel de profesores, quienes con sus enormes cualidades humanas y su caudal de conocimientos nos guiaron en esta etapa que concluye.

Gracias a nuestros padres que con inmenso sacrificio hacen posible el sueño de todo armenio, besar la tierra regada con la sangre de nuestros mártires.

BENEFICENCIA



Promoción 1981 del Instituto "Marie Manoogian"

Gracias a la Liga de Jóvenes por reunirnos en el cálido ambiente de la armenidad.

Gracias al Dr. Pascual Ohanian con quien compartimos 4 años inolvidables de nuestro bachillerato.

Y cómo no agradecer también a nuestro consejero y amigo Don Osvaldo que con su fuerza espiritual nos da ejemplo continuo.

Y por último, gracias a nuestros compañeros de otros cursos por hacernos felices las mañanas de cada día.

Llegó el final, pero sepa la Unión General Armenia de Beneficencia que si bien hoy despide 21 egresados de su obra educacional, también hoy recibe 21 hombres y mujeres formados bajo las consignas de amor y respeto que siempre nos inculcó."

Hasta siempre

A continuación, el director de los cursos de armenio, Sr. Kevork Marashlian, hizo uso de la palabra; y, entre otras cosas, dio lectura a un telegrama de felicitación enviado especialmente, por la Srta. Marie Manoogian. El mismo decía: "Felicitó a los flamantes bachilleres y les deseo éxito en su futuro, en sus actividades particulares y comunitarias".

Para finalizar, el rector del Instituto, lic. Koutoudjian, dirigió unas palabras a todos los presentes y, en especial, a los alumnos. Se refirió a los objetivos iniciales del instituto: educativos, físicos, de relaciones externas con el medio ambiente y las instituciones que rodean al alumno, y las estrategias para el

logro de los mismos.

Señaló, especialmente el marco filosófico de la tarea educativa:

· Búsqueda de la verdadera trascendencia.

· Búsqueda de la Belleza y libertad.

· Sacrificarse por alcanzar objetivos.

· Trabajar en grupo, ayudando al compañero, sin anular la propia individualidad.

· Educar para la libertad aborrecer las tiranías.

· Reconocer en el otro su inferioridad y sus valores éticos; despreciar los valores materiales.

· Educar con el ejemplo; reconocer los errores; minimizar los aciertos.

· Amar y enorgullecerse de nuestra tradición y cultura armenia.



ԴԱԻԻԹ ԵՊՍ. ՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՀՐԺԱՐԱԿԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆՈՒՄՑ

Ինչպես մեր նոյեմբեր 26, 1981 թիվով հաղորդած էինք՝ Հարավային Ամերիկայի Հայրապետական Պատվիրակ Գերաշնորհ Տ. Դալիթ Եպս. Մահակեան հրամարտ է իր պաշտօնից, այս թիվով, ցաւ ի սիրտ կը հաստատենք այդ լուրը, հրատարակութեան տարով հրատարականի համարը եւ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ Կեդրոնական Վարչութեան Դեկտեմբեր 3, 1981 թուակիր հաղորդագրութիւնը:

ՍՄՐԱՐԱՊԱՏ

ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Այսու կը տեղեկացնեն յարդր հայ հասարակութեան, թէ Հարավային Ամերիկայի Կար. Պատուիրակ Տ. Դալիթ Ս. Եպս. Մահակեան Կեդր. Վարչութեան դիմելով հաղորդած է, թէ պատիտնուս պիտի չկարենայ շարունակել Կար. Պատուիրակի իր պաշտօնը եւ կը փափաքի մեկնել մեր շրջանը:

Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ Կեդր. Վարչութիւնը իր Հինգշաբթի, 28 Նոյեմբերի, 1981, հետին մէջ քննելով Արքայան Հօր մեր շրջանէն մեկնումին նկատելի պարագաները, ցաւ ի սիրտ յայտնելով իր համաձայնութիւնը, եւ իր այս տրամադրութիւնը պիտի կիրառուի Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Տ.Տ. Ազգայն Ա. Վեհապետին, սպանելով Վեհապետ Հօր բարեհաճ կարգադրութեանը:

Արքայան Հօր գիտութեամբ եւ հաւանութեամբ, ստորեւ հիշարտակութեան կու տանք Վարչութեան ուղղուած նամակը:

3 Դեկտ. 1981
Պ. ԱՅՐԵՄ
ՀԱՅՏ. ԱՄՐԱ. ԵԿԵՂԵՑՈՅ
ԿԵՆՐ. ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Պ. Այրեւ 4 Նոյեմբեր 1981

Մեծայարգ
Տիար Նախագահ եւ Պատուարժան անդամ
Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ Կեդրոնական Վարչութեան
Պուներու Այրեւ

Յարգելի Տիար,
Մօտ երկու տարի եղայ, Հարաւ-Ամերիկայի գաղութներու մէջ, որպէս հոգեւոր պաշտօնեայ եւ Հայրապետական Պատուիրակ:

Պաշտօնավարութեան ընթացքին, այն համոզումը գոյացրիք Պատուրէն մեր կատարած աշխատանքներ, առ հասարակ դրակն են: Գապարի յաշտութեան բաժնին մէջ իր յայն տեղն ու օգտակար դերը, բերած է եւ կը շարունակէ բերել Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ Կեդրոնական Վարչութիւնը: Ցանկայի է որ տարած ճիգերը շարունակուին: Եկեղեցիներու, Դպրոցներու եւ ազգային հաստատութիւններու մէջ, վառ մնայ բիստանակեան եւ Հայկական առողջ ոգին: Հայց. Եկեղեցին որ եղած է առանցքը մեր ժողովուրդի հոգեւոր միութեան, շարունակէ կատարել իր դերը անկախանդ կերպով, չոգեւոր առաջնորդներու եւ հայ ժողովուրդի ներկայացուցիչներու սերտ գործակցութեամբ:

Հարաւ-Ամերիկահայոց Հայկական ոգեղեն շէնքի կառուցման ազնիւ այս աշխատանքին մէջ, փորձեցի բերել ծառայութեան համեստ բաժինս, անկերպակ աջակցութեամբ մեր եկեղեցւոյ կեդրոնական վարչութեան եւ ազնիւ ժողովուրդին, սակայն տեղույն վաստակող կիմայի հետեւանքով յառաջացող առողջական պատեաններով, կուգամ տոյն գրով, ցաւ ի սիրտ յայտնել Մեծայարգ Նախագահից եւ Պատուարժան Վարչութեանը անդամակցութեան թէ, յառաջիկայ տարուայ ծննդեան եւ Աստուածայայտութեան տօներէն յետոյ, պիտի չկարենամ շարունակել առաքելութիւնս Տիարային թիմով ներս:

Ընդունեցէ՛ք Յարգելի Տիար, մեր յաւատքն զգացունս մերու եւ մարտնչներու հաւատարմիքը:

Ողջունելի սիրով եւ օրհնութեամբ՝
Առօրարար՝

Դալիթ Եպսկ. Մահակեան

ՕՆՆՕ ԱԼԻ-ՔՍԱՆԵԱՆԻ ՓԱՅԼՈՒՆ ՅԱՃՈՂՈՒԹԻՒՆ

Խորունկ գոհունակութեամբ կը տեղեկանանք թէ՛ մեր բարեկամներն են եզրապետական ծառայողները եւ Տիար Սթեյն Օճնիկ Ալի-քսանեանի արժանատր որդին՝ Օճնիկ (Օճնի) Ալիքսանեանը, Գալիֆորնիոյ Սանթա Մոնիկա Բարդի Ամերիկայի Ակնագիտական Հիմնարկի դասընթացքը ակնբայն յաջողութեամբ աւարտելով, արժանացած է «Graduate Geologist» վկայականին:

Այդ վկայականը կը տրուի ակնագիտական ասպարէզին մէջ այն ուսանողներուն, որոնք, յետ ուսման ու յետ փորձարկութեան, կը գիտնան գատորոշել աւելի քան հազար բանակազն քարեր եւ գնահատել աւելի քան հարիւր ազմանդներ:

Այսպէս, երբք պարտաւորչ գորուր ճննութիւններէ ետք, ուսանողը պարտի ընդունել քսան քանակազն քարեր, տրամադրուած չորս ժամերու ընթացքին:

Այս վկայականը կը նկատուի ակնագիտական ասպարէզի ամենադժուարամտայնի վկայականը:

Ամերիկայի Ակնագիտական Հիմնարկը իմնուած է 1931ին եւ իբրեւ կեդրոն կը ծառայէ գոհարագիտական ճարտարաբանութիւն գիտական որոնումներուն: Աւելի քան քսանը-հինգ հազար արհեստով գոհարագետներ իրենց վարժութիւնն ու փորձառութիւնը ձեռք ձգած են այս Հիմնարկին խոզովակով:

Այս ուրախ առիւտ չեմք որեւէ կը շնորհակտիքք երիտասարդ մասնագետը՝ Պր. Օճնի Ալիքսանեանը՝ նորանոր նաւառումներ մարդեղով իրեն, ինչպէս նաեւ երջանիկ ծնողները՝ Տեր եւ Տիկին Օճնիկ եւ Ալիս Ալիքսանեանները:

Մ. Նահանգներ

Այսօր մտրից պարզ ու համեստ, Անցար սէր իմ գուրբուն, Հագել էր կապույտ գգեստ, Երկնմէն էր հագել դուն:

Այդ երկնմէր քն Բալուստէնով Նուրբ կեանքով իր արագ, Հոգիս տանում կախարդանքով

Մի կեանքից մի կեանք:

Ի՞նչ լինէի քն կապույտին, Ա՛տառ, որ սուտ է մարում, Ա՛նչ լինէի ծանր ու մթին, Որ ցնչում է կամարում:

Ի՞նչ լինէի, քննուչ ու հեզ Ջեյֆրէն, որ շուտ գնայի, Ա՛յ, մի լուսին լինէի եւ Ու կապույտից մնայի:

ՍՂՂՍՈՒՆ ՏԱՐՕՒՆԻ
(1905-1971)

LA PRENSA

DIARIO DE LA MARANA
Պ. Այրեւի մեծագոյն թերթերն են Փրենսա որուն ընդ-Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս լրջանակի ատենապետ ընդ-Հայկ Գալիպիանի, ինչպէս նաեւ Գերշ. Դալիթ Եպսկ. Մահակեանի կողմնորոշումն է 12 Նոյեմբերի գիշեր Աուրիտու-վի Գուլպի սրահներուն մէջ տեղի ունեցած Ռ.-Ա.-Կ. 80 ամեակի հանդիսութեան, լայն տեղ տուած է 14 Նոյեմբերի իր համարին մէջ, եւ քաջանշան եղած կուսակցութեանս

ԻՄՐԱԳՐԱԿԱՆ

ԱՐՁԱԿՈՒՐԴ

Ամալիկի հանդիսությունները, վարժարանները ներս, սարդու մը աշխատանքի յետո ստացուած արդիւնքի մը հաշուետեակը ընկելու ընտիջը կը կրեն: Հոն, աշակերտ եւ ուսուցիչ հանրութեան կը ներկայասան իրենց ձեռք ձեռք յաղորդութիւններովը, որոնք անկասկած սուղի արժանք ունենան: Երկու կողմին համար հասարակապէս - եւ այս բոլորը բան մը աւելի նշանակութիւն կրտստան երբ իրենց իրար աւարկան հայ ուսուցիչն ու հայ աշակերտն է:

Արգարեւ, նիւթական եւ բարոյական հսկայ գոհորուցիւններու կը կարօտին այսօր մեր վարժարանները, ուր դժբախտաբար ձեռք բերուած արդիւնքները՝ ազգային լայնահիշով - մենք գոն չխաբենք - հնողհետէ աւելի անոր մը ներկայ ուսողական պայմանները, - աւելի բան կրկնէ - թոյլատու եւ յաւազոյնը եւ աւելին ձեռք ձեռքով: Այսու հանդերձ, ծնողներն ու տնօրէնութիւնները իրենց կարելի կ'ընեն որպէսզի մեր գաւակները համոզուած հայեր կ'ընին եւ վառ պահեն իրենց ազգային դիրքագծութիւնը, որ ինչպէս վերեւ յիշեցինք, մեզմէ կրտստապէս առաւել աշխուշութիւն եւ աւարկայական մօտեցում հայապահպանման:

Այդ ուղղութեամբ, ուրախութեամբ կը նշենք թէ՛ Մարի Մանուկեան վարժարանին ընթացաւարտ աշակերտուութիւնը ինչպէս պատահեցաւ անցած տարի, այս տարի եւս կը պարտատուի հայրենիք այցելել ու դրասպակա-նաստեա զառնալ անոր վերելքին, հաղորդուել անոր ժողովուրդին, առօրեային ու սովորութիւններուն ճան, ճանչնալ իր ժողովուրդը արմատէն, որ կրցեր է սոկայ հայաժանքներու, բարգաբաւան աղտններու եւ եկեր ու համար մեր օրերուն:

ՏԵՅՅՔՍՓՈՒՐԵԱՆ ՓԱՌԱՏՈՒՄ ԵՐԵՒԱՆԻ ՄԷՋ

Երեսնի Գ. Սունդուկեան թատրոնին մէջ «Արքայ ձեռ» թատերախաղով բաց - ուսած է չէջափերեան ներկայացումն - բոլոր փառատունը զոր կազմակերպած են Հայաստանի Մշակութիւն Կառնարար - թիւրն եւ թատերական Ընկերութիւնը: Փառատունի ընթացքին հանդիսակները կը դիտեն կարգ մը նոր թատերախաղեր, որոս կրակահանցուցած են Մտակաւայի, Լենինյաղովի եւ Պրոֆ. Միլոթեան այլ թատրոնները: Երեսնի եւ Լենինականի թատրոններու մէջ կը ներկայացուին

ԵՐՁԱՆԻԿ

ԱՍՈՒՄՆՈՒԹԻՒՆ

5 Դեկտեմբերի շաբաթ գիշեր Ս.Գ. Լուսաորիչ Մայր Եկեղեցոյ մէջ տեղի ունեցաւ Ս. Պատկի արարողութիւնը գաղութի ծանօթ ու փրուած ազգայիններէ Տոբ. Էտարտո Տանթի Ասիանի ընդ Մարիա Քրիստինա Մաննեան ազգականներու, բարեկամներու ու ծանօթներու հոմ քաղմութեամ մը ներկայութեամբ: Պատկաղորութիւնը կատարուեցաւ ձեռամբ Խաչարար Ա. Խաչ. Քինյ. Մեհրապետի, իսկ եկեղեցական դասէն ներկայ էին Մրքազան Հայրն ու Ղզզի: Բուժաբան եւ Մուրաւանակ վարդապետներն ու Արծ. Քինյ. Գուլումեանը: Հոգեպարար երգեցողութեամ ընկերացած Ս. Պատկի արարողութեան յետոյ, ներկաները հիւրասիրեցան Ռիթգ ծաղարանի շէնդ հանդիսարանին մէջ:

Մարտարապատ այս ուրախ առթիւ կուգայ իր ստացուած ինքնակատարութիւնները յայտնելու նորասպակ ամուլին, մաղթելով երջանկութիւն, ապա ծընողացը՝ սէր եւ սիրկին նրանց եւ Տիգրանուի Ասիանիներուն, այրի սիրկին

ՀԱՅ ՎԱՐՊԵՏՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԵՐՈՒ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԵԱԿԱՆ ՎԱՐՇԱԿԱՍԻ ՄԷՋ

Վարշաւայի մէջ բացուած է Հայաստանի կիրառական արուեստի ցուցահանդէսը, ուր ներկայացուած են բոլոր հակներու եւ դրուագանկութիւնի վարպետներու, փայտի վրայ փորագրողներու եւ դարբիններու պատրաստած գործերը:

«Կարմիր եւ ձերմակ վարդերու պատե - բազմը», «Տիտոս - Սնդուկեան», «Քրիստինայի մեծագովի», «Կորիլլոս», «Ռոմէո մէջ եւ ժիւլիէթ», «Ռիչարտ Գ.» եւ «Համլէթ» թատերախաղերը: Ապա - միայն Արուեստի Հիմնարկին մէջ տեղի կ'ունենայ խորհրդային չէջափերայեան - ներս համալոյծմար, իսկ Երեսնի համարի արահներուն մէջ կը նշեն Շէջսփիլի բառերով ստեղծուած երգը:

Յորելինական ճաշկերոյթ՝ Ի պատիւ Հոգչ. Յարութիւն ծ. վրդ. Մուշեանի

1 Դեկտեմբերի երեքշաբթի գիշեր Ս.Գ. Լուսաորիչ Մայր Եկեղեցոյ Աւագնորդարանի սրահին մէջ, կազմակերպութեամբ Հայց. Առաք. Եկեղեցոյ վարչութեամ տեղի ունեցաւ Յորելինական ճաշկերոյթ, ի պատիւ Հոգչ. Յարութիւն ծ. վրդ. Մուշեանի, իր քահանայական ձեռնարկութեան քառամսնակին առթիւ, ուր ներկայ գտնուեցան գաղութի բոլոր կազմակեր-

Բուժաբան, իմաստայից սրտի խօսուով ծանրացաւ հոգեւորական մը զոսարբումն վրայ, ընդհանրապէս, որուն յիշարին Յանապարհն անցած է Յորելիար Հայր Սուրբը:

Հոգչ. Յարութիւն ծ. վրդ. Մուշեան պատասխանեց իրեն հանդէպ ցուցաբերուած սիրով իր քահանայական ձեռնարկութեան յարգանքի խօսքերուն եւ բնաւ թէ՛ իրաւ հոգեւորականներ եղած են ամուր րոմմ



Հոգչ. Յարութիւն ծ. վրդ. շնորհակալութիւն կը յայտնէ

պութիւններն ու մամուլը: Յորելինական հանդիսութիւնը կը հովանաւորէր Գործիչ Իւրիք Եսակ. Սահակեան, ի ներկայութեան Գերշ. Գրիգորի վրդ. Բուժարանի, Գրիգորի վրդ. Մուրաւանի, Արծ. Հայրն Տ. Տարար Ա. Խաչ. Քինյ. Մեհրապետի, Տ. Արշաւ խ. Քինյ. Պոգոյեանի, Տ. Մ. Քինյ. Գուլումեանի:

անցայի մէջ ապրած են, գրկուած՝ արդի պայմաններուն տոնածած դիրութիւններէն, ու քաղաքականը ըրաւ հաստատել, իր բերած նրպատին, համեմատած ամուր հետ:

Վարչականներէ ներկայ էին Պր. Պր. Տահան Յովակիմեան, Աշոտ Սյվազեան, Զաքար Անմահունի եւ ձորն Փուրիտարական խօսք բերաւ նշելով յորեքարին մատուցած ծառայութիւնը որպէս հոգեւորական ու զոսարակ ուր յայտնեց Հայց. Առաք. Եկեղեցոյ վարչութեան ունեցած յարգանքը հոգեւորականներուն հանդէպ: Հոգչ. Գրիգորի վրդ.

Վերջի խօսողը եղաւ Արքազան հայրը եւ դրուատայից արտայայտութիւն ունեցաւ Մուշեան վարչապետին նրկազմամբ, զինքն անցած ըլլալով Երուսաղեմայ վանքի ուսողական շրջանէն, պարթեսախակ, տպարտիչ ձայնով եւ աշխատունակութեամբ մամուլանը: Եղան յուրաստակներու յանձնում Պր. ձորն Փուրիեանի, Տիկ. Մալխաս կողմէ ինչպէս՝ յուշանուէրներ ու սրտի խօսքեր, օր. Մաքիմի խօսքէնկեանի, Պր. Յովակիմեան Մամուլեանի, Պր. վարդգէս Կերոյեանի եւ այլոց կողմէ:

INSTITUTO PRIVADO MARIÉ MANOOGIAN AÑO LECTIVO 1982 ABIERTA LA INSCRIPCION Jardín de Infantes: 3, 4 y 5 años Primario: 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° grados. Secundario Nacional CICLO BASICO - BACHILLERATO INTEGRE A SUS HIJOS A LA COMUNIDAD ARMENIA DESDE PARECORDZAGAN Informes e inscripciones. Lunes a Viernes 8:30 a 12:30 Acevedo 1322 773-2820 722-2617

Periódico Armenio "SARDARABAD" Redacción y Administración Cnel. Niceto Vega 4779 1414 - CAPITAL FEDERAL Horario de atención: Lun. a Vier. de 9 a 12 y de 15 a 20 hs. Sábados de 9 a 13 hs. Director NAHABET NAHABETIAN Corresponsalia, receptoría de avisos y suscripciones en: BRASIL Sr. Hrair Chahinian Av. Caxingui 191 - Ap. 84 Cep. 05578 - SAN PABLO Tel. 813-6731 URUGUAY Sr. Alberto Kemanian Brito del Pino 1472 Ap. 1 Montevideo: Tel. 98-7230 CORDOBA Sr. Luis Sourianian Comarca 146 5000 - CORDOBA Tel. 51-4693 Fotocomposición y Negativos IMPRESIONES BAIKAR Cnel. Niceto Vega 4779 - Cap. Fed.

SARDARABAD 1982

Como es de público conocimiento, el incremento de los costos de publicación obliga a "SARDARABAD" a modificar su precio de suscripción de acuerdo con él.

Sin embargo, como oferta especial, "SARDARABAD" le propone mantener el precio de suscripción por todo el año 1982, a la misma tarifa del último trimestre de 1981 y con un descuento adicional del 20%, siempre que remita el importe total de la suscripción 1982 en cheque por correo o personalmente a nuestras oficinas, antes del 31 de diciembre de 1981.

A tal fin, deberán únicamente llenar el formulario y adjuntar el pago.

NOTA: A la vuelta del correo, remitiremos el comprobante de pago correspondiente.

Sr. Sra. Srta.

Domicilio

Deseo abonar la suscripción a nuestro semanario por todo el año 1982, a la tarifa del último trimestre de 1981, con la bonificación extra del 20 %.

Año 1982..... \$ 240.000

Bonificación 20%..... \$ 48.000

Neto a abonar..... \$ 192.000 *

* Válido hasta el 31 de diciembre de 1981

Adjunto cheque o giro * c/ Bco.....

Nº por la suma de \$ 196.000.

Solicito me envíen el cobrador al siguiente domicilio, teniendo presente que el precio de suscripción será el vigente a la fecha de pago, sin ninguna bonificación.

* Rogamos extender los cheques a la orden de: Periódico Armenio Sardarabad "No a la orden"

ՎԵՐԵՐԱՆ ԸՆԿ. ԽՈՐԷՆ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ ՈՉ ԵՒՍ Է

Հեռանցյալյին հարգրգացուբեամբ մը մեծ ցառով ինձանմէ Գրիգորեանի շրջանի մեր ղեկավար ընկերներէն հորթը Գրիգորեանի մահը, որ պատահած է Երեւանի, 20 Հոկտեմբեր 1981ին, Լոս Անճելըսի մէջ:

Բնկ. հորթը Գրիգորեանը որպէս հաւատարմոր կուսակցական երկար տարիներ վարած է Գրիգորեանի շրջանի ՌԱԿԻ Շրջանային վարչարանի անհայտնութիւնը եւ կուսակցական այլ պայտօններ: Առաջին իսկ օրէն ան հետադիմութեամբ էր անը Գրիգորեանի վ. Թէկեան վարձարանով եւ հրապարակութեամբ քաղաքակրթական օժանդակած է անոր միջեւ վերջ: Անցեալ մեյոյտերէն Թէկեան Մշակ-Միաբան Հիմնադրամներու Գրքարանի գինք արժանաւորապէս վարձարանից «Վ. Թէկեան» կըմանում:

AJEDREZ POR ARMENIOS EL CAMPEONATO DE ARMENIA DE 1946

Confeccionó Roberto Ney

Hoy veremos una interesante partida disputada en este torneo jugado en la ciudad de Erevan, donde se consagró Campeón armenio Tigran Petrosian, quien entonces contaba con 17 años de edad. En esta partida encontramos los primeros indicios del juego superior que desarrollaría más adelante.

Las blancas abandonan pues si 28.CxD C7A+ 29.R4T, A3A+ 30.C5C AxC++.

SOLUCION DEL FINAL Nº 2:

1.P4A1, T7R+ 2.R3A, T7CD 3.TxPCD, T5A 4.TxP+ , R1C 5.R4C, T5xPC 6. T8D+, R2A 7.T5-BT, T2C 8.T(8T)8A+, R2R 9.R5A, T7-6C 10.P4C, T6C 11.T(8D)8R+, R3D 12.P5C, PxP 13.PTxP T4C+ 14.R6C y ganan.

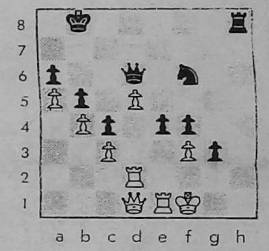
PARTIDA Nº 3: KALANTAS - PETROSIAN India antigua

1.P4D, C3AR 2.P4AD,P3D 3.C3AD, P4R 4.P4R PxP 5.DxP C3A 6.D1D, P3CR 7.P3CR, A2C 8.A2C O-O 9.CR2R C4R1 10.P3C A6T! (Forzando el cambio de alfiles con lo cual se obtiene cierta ventaja sobre las casillas blancas) 11.O-O, T1R 12.P3A, AxA 13. RxA, CR2D (Esta jugada prepara P4AR con la idea de ataque contra el centro blanco). 14.A3T, P4TD 15.TD1D, P5T! (No se puede 16.CxPT por CxPAD) 16.D1A, PxP 17.PxP, D1A (preparando D2CD donde actuara eficazmente sobre las casillas centrales) 18.C4T, P3CD 19.CR3A D2C 20.C5C, P4AR! 21. PxP, CxPAR! (No se puede capturar el caballo por 22.... T7R+) 22.T5D, C6-4R 23.R3T C3AR 24.T5-1D, C4-5C 25.C4D C6R 26.T3A, C3-5C (Esta jugada es mas fuerte que CxT, pues con la realizada se amenaza 27.... AxC seguida de DxT) 27.T3D, DxT!!

FINAL Nº 3: La siguiente posición se presentó en la 7ª partida del match por el título del mundo de 1966 entre T. Petrossian y B. Spassky después de la jugada 41 del blanco (Spassky).

Juegan las negras (Petrosian) y ganan.

La Solución en el próximo número.



BIBLIOTECA MUNDIAL DE AJEDREZ
E. BIAGI - R. NEY
Corrientes 753 Lavalle 750 (Local 6)
Dirección Postal:
Lavalle 1153 - T.E. 798-7391
1640 Acasusso (Bs. Aires)

ESTUDIO JURIDICO DR. ROBERTO M. MALKASSIAN Y ASOC ABOGADOS
Av. Corrientes 1296, 7º "74" 12 a 18 hs. 35-1632 35-9504

ESTUDIO JURIDICO DR. BAUTISTA KUYUMDJIAN
DRA. PATRICIA KUYUMDJIAN DE WILLIAMS
Tel. 40-6809 7112 49-7049 Tucuman 1438 Piso 7

SUIZO ARGENTINA

COMPANIA DE SEGUROS S.A.
Florida 537 P.22 1005 Cap. Fed.

COCINA:



Es época de frutillas, y las hay grandes y sabrosas. Pero ¿por qué presentarlas siempre con crema chantilly? Aquí le damos una receta fácil, muy rápida y fresca.

FLAN DE FRUTILLAS

1/4 kg. de frutillas, 4 cdas. de fécula de maíz, 6 cdas. de azúcar, 4 huevos, 1/2 litro de leche, crema chantilly.

PREPARACION:

- Batir los huevos con el azúcar.
- Disuirla fécula en la leche.
- Volcar sobre la preparación de huevos y seguir batiendo.
- Triturar las frutillas y agregarlas a la preparación anterior.
- Verter en un molde (que pueda ir del horno a la mesa) previamente enmantecado.
- Hornear a bañomaria durante media hora hasta que esté firme.
- Servir con crema chantilly y frutillas.

RIGAR'S

Camisería exclusiva

PIE/RECTOR



PIE/RECTOR deportivo y la sandalia PIE/RECTOR tienen plantilla incorporada para la continuidad del tratamiento correctivo.



SANDALIA Una creación Bartamian para disfrutar del tiempo libre, la primavera y el verano con un calzado cómodo y elegante.

PIE/RECTOR DEPORTIVO

Una exclusividad Bartamian desde hace tres años. Se puede copiar el modelo, pero jamás la calidad y la experiencia Bartamian.

Dto 30% a Obras Sociales.



Av. Belgrano 1699 Tel. 45-5213 Bs. Av. 7 N° 1134 Tel. 3-4935 La Plata